



LIDA Stories

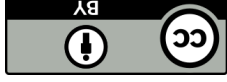
lidastories.net

Agostino'nun Hikayesi / La storia di Agostino

LIDA Italia

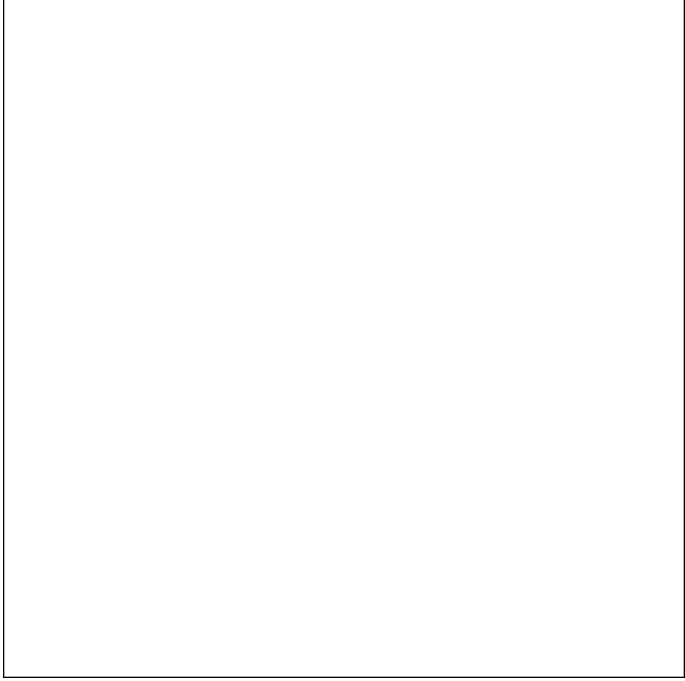
Billie Cejka Risnes

Elif İgel (tr), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Agostino'nun Hikayesi
La storia di Agostino



LIDA Italia

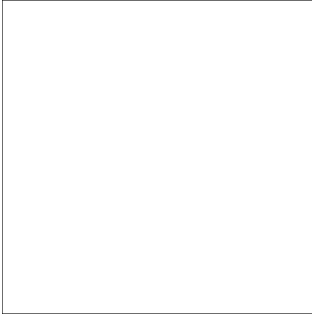
Billie Cejka Risnes

Elif İgel

5

Türkçe / Italiano





Adım Agostino ve 51 yaşındayım. İşim, Bisiklet ile yemek teslimatı yapmak. İki kızım var ama neredeyse hiç konuşmuyoruz. Anneleriyle boşandığımız için artık beraber yaşamıyoruz.

. . .

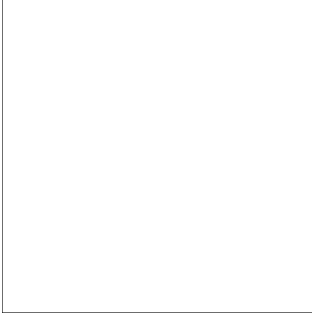
Mi chiamo Agostino e ho 51 anni. Il mio lavoro è consegnare cibo in bicicletta. Ho due figlie, ma quasi non ci parliamo. La loro madre ed io non viviamo più insieme perché abbiamo divorziato.



Boşandıktan sonra tek başıma eve çıkmayı
karşılayamadığım için annemle yaşamaya
başladım. Bu şehirde kiralar çok yüksek.

...

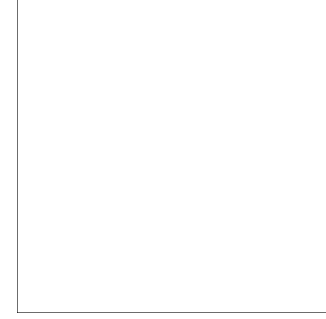
Vivo con mia madre, dal momento che non
posso permettermi di pagare un affitto dopo il
divorzio. Gli affitti sono molto cari in questa
città.



Birkaç ay önce bir şirkette bina sorumlusu olarak çalışıyordum. Bozuk şeyleri tamir ediyor, kutuları taşıyor ve yardıma ihtiyaç olduğunda yardımcı oluyordum. Bir gün şirket beni işten çıkardı. Nedenini hiç anlayamadım.

...

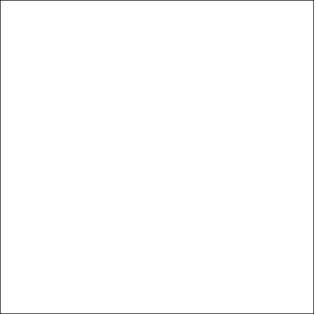
Alcuni mesi fa lavoravo come addetto in un'azienda. Riparavo cose rotte, portavo scatoloni, e davo una mano a chiunque ne avesse bisogno. Un giorno, l'azienda mi ha licenziato. Non ho mai capito perché.



Uzun bir süreden sonra tüm emeklerimizin karşılığını aldık. Büyük bir teslimat şirketi çok büyük para cezası ödemek ve işçilerine kalıcı işler vermek zorunda kaldı. Bu tüm dünya çapında ilk kez yaşandı. Görünüşe göre işler iyileşmeye başlıyor.

...

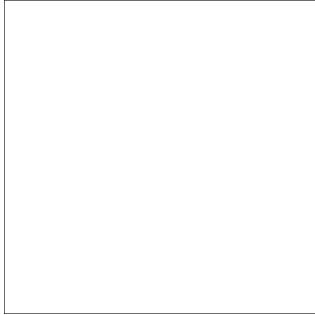
Dopo parecchio tempo il nostro duro lavoro ha dato dei frutti. Una grande azienda di consegne ha dovuto pagare una forte multa e stabilizzare i lavoratori. Era la prima volta che questo accadeva al mondo. Sembra che le cose comincino a migliorare.



Sonrasında bir sürü insanın iş olarak bisikletle
teslimat yaptığını gördüm. Bisiklet
süretiliyorum, o yüzden büyük bir teslimat
şirketine başvurdum. Bana her sipariş başına üç
avro vereceklerini söylediler. Her gün 40 avro,
eğer şanslıysam ve müşteriler bahşış verirse
bazen 60 avro kazanıyorum.

...

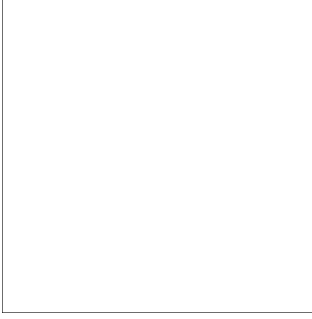
Vedevo molti che consegnavano cibo in
bicicletta. So andare in bici, così mi sono
presentato ad una grossa azienda di consegne a
domicilio. Mi hanno offerto tre euro a consegna.
Faccio 40€ al giorno, 60€ se sono fortunato e i
clienti mi danno la mancia.



Diğer şirketlerden teslimatçılarla beraber yerel
bir sendikada işçi hakları üzerine bir kurs aldım.
Bize ücretsiz hukuki yardım teklif ettiler. Daha
fazla kişi tarafından fark edilmek ve haklarımızı
kazanmak için mücadele ettik.

...

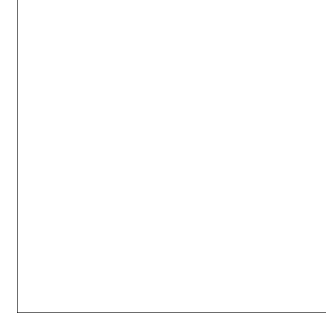
Assieme ai rider di altre aziende, ho fatto un
corso sui diritti dei lavoratori organizzato da un
sindacato di categoria. Ci hanno offerto
assistenza legale gratis. Abbiamo lottato per
ottenere maggiori riconoscimenti e diritti.



Tatil günlerinde, hasta olup işe gitmediğimde hiç ödeme almıyorum. Genel olarak hiç hakkım yok. Bunun doğru olduğunu düşünmüyorum ama bu işe ihtiyacım var. İş arkadaşlarımdan çoğu dünyanın her yerinden gelen göçmenler.

...

Non ho ferie pagate, né assicurazione malattia, quasi nessun diritto. Penso che non sia giusto, ma ho bisogno di lavorare. La maggior parte degli altri lavoratori sono immigrati da ogni parte del mondo.



Her gün birçok kişi teslimat yolunda kaza geçirip yaralanıyor. Bir gün 25 yaşındaki bir teslimatçı kaza geçirip hayatını kaybettiğinde yetkililer bizi fark etti. Bizi fark etmeleri için onun ölmüş olması çok yazık.

...

Molti di quelli che lavorano nelle consegne rimangono feriti in incidenti ogni giorno. Poi, quando un rider venticinquenne è stato investito da una macchina ed è morto, le autorità hanno cominciato ad accorgersi di noi. È un peccato che quel ragazzo sia dovuto morire perché ciò accadesse.